



## PT - Manual de instalação

### PRECAUÇÕES

- Não retire a etiqueta do produto, pois contém informação importante.
- Evite ligar ou desligar frequentemente as cargas máximas, de forma a garantir a longevidade do produto.
- Tenha cuidado para que não entre líquido no produto.
- Se o dispositivo for utilizado enquanto amplificador de sinal, coloque-o entre o dispositivo central e o(s) sensor(es).

### COMEÇAR

Ligue a uma tomada. Quando o LED emitir uma luz vermelha, o dispositivo está à procura de uma rede (consulte a Figura a). Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta a dispositivos de ligação. Quando o LED parar de emitir luz, o dispositivo está ligado (consulte a Figura b). Ligue e desligue o relé premindo o botão LED. O relé está ligado quando o LED emite uma luz verde. O relé está desligado quando não é emitida qualquer luz.

### MODOS

- Modo de procura de gateway: o LED pisca emitindo luz vermelha a cada segundo (consulte a Figura d).
- Modo normal: luz LED verde (consulte a Figura e).
- Modo desligado: o botão LED não emite luz (consulte a Figura f).

### REPOSIÇÃO

Ligue à tomada (consulte a Figura c). Prima e mantenha premido o botão até que o LED emita uma luz contínua vermelha (consulte a Figura c). Após soltar o botão, a luz LED vermelha permanecerá ligada durante 2-5 segundos. Não desligue o dispositivo no botão nem na ficha durante esse período.

### CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

#### NOS TERMOS DAS SEGUINTE DIRETIVAS

- Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio
- Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM)
- Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos
- Diretiva de Baixa Tensão 2006/95/EC

## IT - Manuale d'installazione

### PRECAUZIONI

- Non rimuovere l'etichetta del prodotto in quanto contiene informazioni importanti.
- Evitare di commutare frequentemente i carichi massimi, così da prolungare la durata del prodotto.
- Fare attenzione a che nessun liquido penetri nel prodotto.
- Se il dispositivo viene utilizzato come amplificatore di segnale, posizionare il dispositivo tra il dispositivo centrale e uno o più sensori.

### PER COMINCIARE

Collegare alla presa di corrente. Quando il LED lampeggia in rosso, ciò indica che il dispositivo sta cercando una rete (vedere Figura a). Assicurarsi che la rete Zigbee sia aperta per unire i dispositivi. Quando il LED smette di lampeggiare, vuol dire che il dispositivo è collegato (vedere Figura b). Accendere e spegnere il relé premendo il pulsante LED. Il relé è acceso quando la luce del LED è verde. Il relé è spento quando non c'è luce.

### MODALITÀ

- Modalità di ricerca gateway: il LED rosso lampeggia una volta al secondo (vedere Figura d).
- Modalità normale: luce del LED verde (vedere Figura e).
- Modalità Off: il pulsante LED è spento (vedere Figura f).

### RIPISTINO

Collegare alla presa di corrente (vedere Figura c). Premere il pulsante e tenerlo premuto finché il LED lampeggia in rosso in modo continuo (vedere Figura c). Dopo aver rilasciato il pulsante il LED rosso rimarrà acceso per un periodo dai 2 ai 5 secondi. Nel frattempo non spegnere o scollegare il dispositivo.

### CERTIFICAZIONE CE

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

#### IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

- Direttiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Direttiva Compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE
- Direttiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE
- Direttiva bassa tensione 2006/95/EC

## PL - Instrukcja instalacji

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie zdejmować etykiety produktu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Unikać częstego włączania lub wyłączania maksymalnych obciążeń, aby zapewnić długą żywotność tego produktu.
- Uważać, aby żadna ciecz nie przedostała się do produktu.
- Jeżeli urządzenie jest używane jako wzmacniacz sygnału, należy umieścić je pomiędzy urządzeniem centralnym a czujnikami(ami).

### ROZPOCZĘCIE PRACY

Podłącz do gniazda zasilającego. Gdy wskaźnik LED miga na czerwono, urządzenie szuka sieci (patrz rysunek a). Upewnij się, że sieć Zigbee jest otwarta dla przyłączających się urządzeń. Gdy wskaźnik LED przestanie migać, urządzenie jest połączony (patrz rysunek b). Aby włączyć lub wyłączyć ten przekaźnik, naciśnij przycisk LED. Przekaznik jest włączony, gdy wskaźnik LED świeci na zielono. Przekaznik jest wyłączony, gdy wskaźnik żaden wskaźnik.

### TRYBY

- Tryb wyszukiwania bramki: czerwony wskaźnik LED miga raz na sekundę (patrz rysunek d).
- Tryb normalny: świeci zielony wskaźnik LED (patrz rysunek e).
- Tryb wyłączenia: nie świeci wskaźnik LED (patrz rysunek f).

### RESETOWANIE

Podłącz do gniazda zasilającego (patrz rysunek c). Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk aż wskaźnik LED będzie migać na czerwono (patrz rysunek c). Po zwolnieniu tego przycisku czerwony wskaźnik LED będzie świecił przez 2-5 sekund. W tym czasie nie wyłączaj ani nie odłączaj urządzenia od zasilania.

### CERTYFIKAT CE

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i specyfikacjami.

#### ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

- Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE
- Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę 2011/65/WE
- Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/EC

## CZ - Instalační manuál

### PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

- Neodstraňujte výrobní štítek, protože obsahuje důležité informace.
- Vyhnete se častému zapínání a vypínání maximálních zátěží, čímž se zabrání zkrácení životnosti produktu.
- Dávejte pozor, aby se do produktu nedostaly žádné tekutiny.
- Je-li zařízení používáno jako zesilovač signálu, umístěte zařízení mezi centrální zařízení a senzory).

### ZAČÍNÁME

Připojte k elektrické zásuvce. Když LED kontrolka bliká červeně, zařízení hledá síť (viz obrázek a). Ujistěte se, že je síť Zigbee otevřena k připojení nových zařízení. Když LED kontrolka přestane blikat, zařízení je připojeno (viz obrázek b). Relé se zapíná a vypíná stisknutím LED tlačítka. Relé je zapnuto, když LED kontrolka svítí zeleně. Relé je vypnuto, když nic nesvítí.

### REŽIMY

- Režim hledání brány: červená LED kontrolka bliká každou sekundu (viz obrázek d).
- Normální režim: zelená LED kontrolka svítí (viz obrázek e).
- Režim vypnuto: LED tlačítko nesvítí (viz obrázek f).

### RESETOVÁNÍ

Připojte k elektrické zásuvce (viz obrázek c). Stiskněte a podržte tlačítko, dokud LED kontrolka nezačne trvale červeně blikat (viz obrázek c). Po puštění tlačítka bude červená LED kontrolka svítit po dobu 2–5 sekund. Během této doby neodpojujte ani nevypinejte zařízení.

### CERTIFIKÁT CE

Označení CE umístěné na tomto produktu potvrzuje jeho soulad s evropskými směrnici, které se tohoto produktu týkají, a zejména jeho soulad s harmonizovanými normami a specifikacemi.

#### V SOULADU S TĚMITO SMĚRNICEMI

- Směrnice o radiových zařízeních (RED) 2014/53/EU
- Směrnice o EMK 2014/30/EU
- Směrnice RoHS 2015/863/EU upravující 2011/65/UE
- Směrnice o nízkém napětí 2006/95/EC

## EE - Paigaldusjuhend

### ETTEVAATUSABINÕUD

- Ärge eemaldage tootesilti, sest see sisaldab tähtsat teavet.
- Ärge lülitage maksimaalseid koormusi pidevalt sisse või välja, sest see võib vähendada toote tööiga.
- Veenduge, et tootesse ei satuks vedelikke.
- Kui seade kasutab signaalivõimendit, asetage seade keskseadme ja anduri(ite) vahete.

### ALUSTAMINE

Tühendage pistikupessa. Kui LED-tuli vilgub punaselt, otsib seade võrku (vt joonist a). Veenduge, et seadmed saaksid Zigbee võrguga ühenduse luua. Kui LED-tuli enam ei vilgu, on seade ühendatud (vt joonist b). Lülitage relee sisse ja välja, vajutades LED-nuppu. Relee on sisselülitatud, kui LED-tuli põleb roheliselt. Relee on väljalülitatud, kui tuli ei põle.

### REŽIIMID

- Lüüsi otsimise režim: punane LED-tuli vilgub iga sekund (vt joonist d).
- Tavarežiim: roheline LED-tuli (vt joonist e).
- Väljalülitatud: LED-nupu tuli ei põle (vt joonist f).

### LÄHTESTAMINE

Ühendage pistikupessa (vt joonist c). Hoidke nuppu all, kuni LED-tuli vilgub pidevalt punaselt (vt joonist c). Pärast nupu vabastamist põleb punane LED-tuli veel 2–5 sekundit. Ärge lülitage sel ajal seadet välja ega eemaldage seda pistikupesast.

### CE-MÄRGIS

Sellele tootele kinnitatud CE-märgis kinnitab toote vastavust sellele kehtivatele Euroopa direktiividele ja eelkõige selle vastavust ühtlustatud standarditele ning spetsifikatsioonidele.

#### VASTAB JÄRGMISTELE DIREKTIIVIDELE

- Raadioseadmete direktiiv (RED) 2014/53/EL
- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
- Direktiiv 2015/863/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, millega parandatakse direktiivi 2011/65/EL
- Madalpinge direktiiv 2006/95/EC



T0000074